

Адрес/Address:

462407, Оренбургская обл., г. Орск, ул. Гончарова, 1а/

462407, Orsk, Orenburg region, ul. Goncharova, 1a

Тел./Tel. : + 7 (3537) 34-33-34,

Email: [mail@ornpz.ru](mailto:mail@ornpz.ru)

Website: [www.ornpz.ru](http://www.ornpz.ru)

## **FIRST ADDENDUM.**

CONTRACT CODE: #

OIPRN0961

COMMERCIAL INVOICE #:

32WT81/A1

**PARTY A (Seller)**

SELLER'S COMPANY:

PAO ORSKNEFTEORGSIINTEZ

SELLER 'S REG No. :

1025601998498

ADDRESS:

462407, Orsk, Orenburg region, ul. Goncharova, 1a

DIRECTOR:

Naumov Alexey Vyacheslavovich

TELEPHONE :

+7 (3537) 34-33-34

E-MAIL :

[mail@ornpz.ru](mailto:mail@ornpz.ru)

**PARTY B (Buyer)**

BUYER'S COMPANY:

BLACK HAWK GROUP CO., LIMITED

BUYER'S REG No:

63283748-000-04-20-1

ADDRESS:

Rm 1902 Easey Comm BLDG, 253-261 Hennessy Road Wanchai, HK

REPRESENTATIVE:

Zhao Xu Qi

Tel. NO:

+86-571 - 8901 1888 /+86-13818080701

BUYER COMPANY EMAIL:

[heiyinyngny@heiyinyngny.com](mailto:heiyinyngny@heiyinyngny.com) , [xiaoxi@heiyinyngny.com](mailto:xiaoxi@heiyinyngny.com)

With reference to the contract No: # OIPRN0961 which was issued on the 1<sup>st</sup> June 2020 and was signed and sealed by buyer on the 1<sup>st</sup> June 2020 for Sale and Purchase of LIGHT CIRCLE OIL between the Parties.

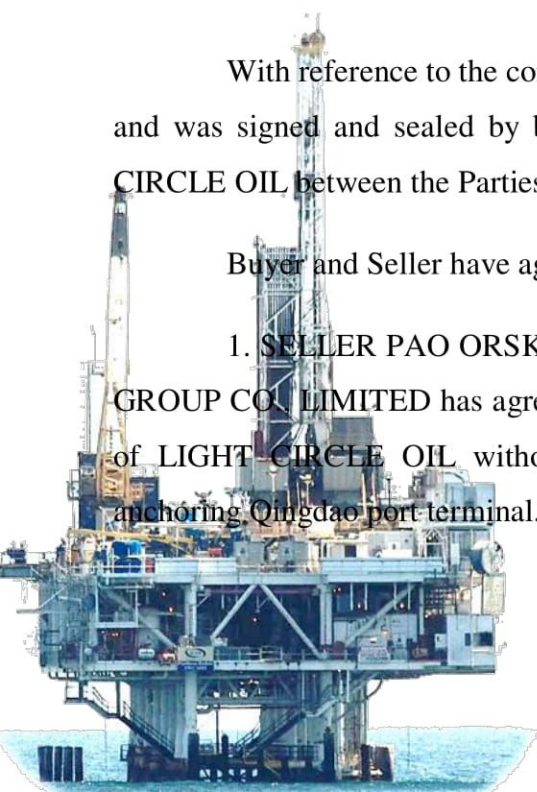
Buyer and Seller have agreed to change and amend Contract as follows;

1. SELLER PAO ORSKNEFTEORGSIINTEZ Refinery and end buyer BLACK HAWK GROUP CO. LIMITED has agreed to move on with a fresh contract of 100,000 METRIC TON of LIGHT CIRCLE OIL without waiting for the 80,000 MT LCO product in the vessel anchoring Qingdao port terminal.

INN/KPP 5615002700/997150001

BIC 045354601, OKPO 05034205

OKVED 23.20, OGRN 1025601998498





Адрес/Address:

462407, Оренбургская обл., г. Орск, ул. Гончарова, 1а/

462407, Orsk, Orenburg region, ul. Goncharova, 1a

Тел./Tel. : + 7 (3537) 34-33-34,

Email: [mail@ornpz.ru](mailto:mail@ornpz.ru)

Website: [www.ornpz.ru](http://www.ornpz.ru)

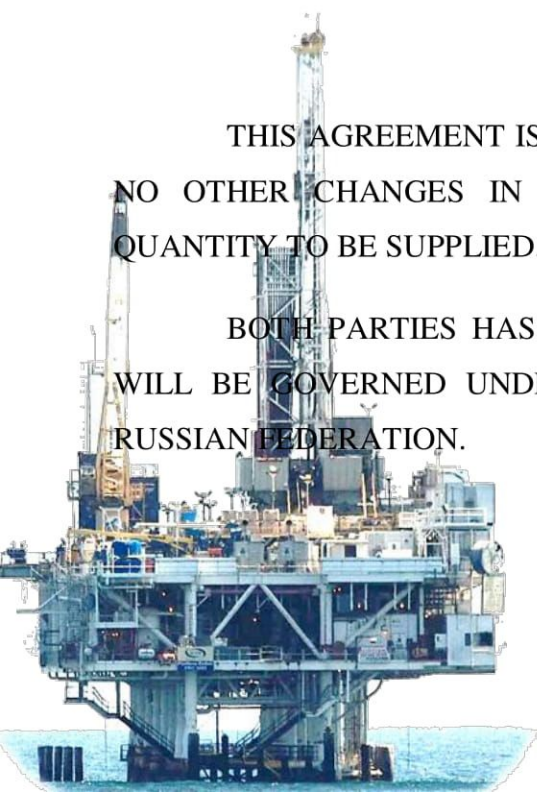
2. Black Hawk Group located at Rm 1902 Easey Comm BLDG, 253-261 Hennessy Road Wanchai, HK, Represented by Zhao Xu Qi (+86-571 - 8901 1888 /+86-13818080701) is the sole end buyer of this contract with the contract code # OIPRN0961

3. We the Seller "PAO ORSKNEFTEORGSIINTEZ" Refinery has agreed to increase the quantity from 80,000MT to 100,000MT in the contract to be supplied to buyer. And will honor the contract agreement signed/sealed with BLACK HAWK GROUP CO., LIMITED without any further distraction as long as buyer keeps the end of the agreement from his own side.

4. This ADDENDUM will cover the quantity changes in all PPOP documents sent to buyer previously in this transaction after buyer and seller has signed and sealed on it to endorse it. Then we the seller will forward to a public Notary in Russian federation and notarized before we also forward to the Russian Ministry of Energy (Oil&Gas Dept.) and Ministry of Justice for both Ministries to endorse and then take note of the changes on the previously Issued PARTIAL PROVE OF PRODUCTS to the buyer Black Hawk Group as the quantity to be supplied has been increased from 80,000 Metric Ton To 100,000 METRIC TON OF "LIGHT CIRCLE OIL".

THIS AGREEMENT IS MADE ON THIS DAY 11<sup>th</sup> of June 2020 AND THEIR ARE NO OTHER CHANGES IN THE CONTRACT EXCEPT THE INCREASE IN THE QUANTITY TO BE SUPPLIED.

BOTH PARTIES HAS SIGNED ON IT TO PROTECT THEIR INTERESTS AND WILL BE GOVERNED UNDER THE JUDICIARY OF THE MINISTRY OF JUSTICE RUSSIAN FEDERATION.





Адрес/Address:

462407, Оренбургская обл., г. Орск, ул. Гончарова, 1а/  
462407, Orsk, Orenburg region, ul. Goncharova, 1a  
Тел./Tel.: +7 (3537) 34-33-34,  
Email: [mail@ornpz.ru](mailto:mail@ornpz.ru)  
Website: [www.ornpz.ru](http://www.ornpz.ru)

Party (A) Seller Representative:

Mr. Naumov Alexei Vyacheslavovich  
Position: Commercial Director.  
Signature/Stamp:



Party (B) Buyer Representative:

Name: Zhao Xu Qi  
Position: CEO  
Signature/Stamp:



NOTARY

15 Июня 2020 года, г. Москва

Я, Покровский Юрий Михайлович, нотариус города  
Москвы свидетельствую подлинность подписей, сделанных  
моем присутствии.



Зарегистрировано в реестре за № 7-2-7392  
Взыскано по тарифу: 2000 руб.



HEAD REGISTRY/MINISTRY OF ENERGY OF  
RUSSIAN FEDERATION  
SOROKIN P.A..  
16/06/2020



THE SECRETARY OF STATE OF THE MINISTRY  
OF JUSTICE OF RUSSIAN FEDERATION  
MR. LYUBIMOV YURI SERGEYEVICH  
15/06/2020

